

vónóim fan-  
nyességgel,  
álható anya-  
lhasználása-  
rágán vásá-  
tató eszköz-  
zönhetően a  
m ment az  
unka rovám-  
nem megkö-  
nek, hogy  
ogatóják tö-  
n panaszko-  
elégedettek  
idén a szint-  
fejlesztési  
sorsban az  
vezetést kel-  
gy gond az  
tása. Ha ez  
is pihenő-  
thatnánk ki

r fedett tel-  
a gyerme-  
ben is mo-  
vhatnának  
sz időben a  
n elégték ki  
s igényét és  
zélyes is. A  
került egy  
ni, és ha az  
jóváhagyá-  
marad, az  
valósítani.  
ni, köszö-  
st. Munká-  
s jó egész-

lás

ak valamit!  
gyász ek-  
rút tett az  
karját ki-  
zben ujjai-  
mozgást  
yerével az  
ett. A mu-  
lengetti ki  
ből.

ket ener-  
körül. Így  
tett ener-  
zá Rud-

észséges?  
it karban?

s vagyok.  
míg atle-  
inkább a  
s, az erdők  
pihenést.  
bként fi-  
éggemmel  
ket gyűj-  
n.

kérdezzem  
Derecskén?  
beteg, aki

elgetést.

onal)  
arab

adó.

ke,

II/70.

t

ok,  
ók,

lővel  
től 12

5-4229

# Derecskei HÍREK

III. évf. 3. szám, 1993. március



Derecske városa havonta megjelenő lapja

Ára : 15 Ft

## Tájékoztató

A polgármesteri hivatal tájékoztatja a lakosságot, hogy 1993. január 1-jétől az életvezetési problémákkal, szociális gondokkal küzdő családok, illetve személyek szociális és mentálhigiénés ellátása érdekében családsegítő szolgálattal létesített. A családsegítő közreműködik a család gondjainak rendezésében, az életvitelüket hátrányosan befolyásoló okok feltárásában, illetve megoldásában. A szolgálat hetente 2-szer tart fogadónapot: szerdán 8-12, illetve pénteken 8-12 óra között. Minden rászoruló család és személy jelentkezését várjuk.

## Lakossági felhívás

Segíts, hogy segíthessünk!

A derecskei családsegítő szolgálat a segítségüket kéri, hogy segíthessen a rászoruló családokon és az azokban élő, nehéz sorsú gyermekeken. Kérjük Önöket, hogy nézzenek szét otthonukban, és hozzák el számunkra azokat a kinőtt gyerekruhákat, amelyekre úgy gondolják, hogy már nem lesz szükségük (bébiruhák, pólya, pléd, zokni, harisnya, ing, nadrág, pulóver, pizsama, cipő, szandál, kabát, sapka, sál stb.). Ha 1-2 darabban gazdagítani tudja készletünket, sok olyan családon segíthetünk, ahol a ruházat beszerzése gondot jelent. Adományait a családsegítő szolgálatnál vagy a gyámhatóságnál lehet leadni a hét minden napján.

Támogatásukat a rászoruló családok nevében is tisztelettel köszönjük.

A családsegítő szolgálat

## Segélyezés és krízisház

Az önkormányzatnak komoly gondot fog okozni a munkanélküli ellátásból kikerülő szociális támogatása. Idén havonta 40-60 fővel növekszik ezeknek az embereknek a száma, év végére pedig 493 főnek jár le a munkanélküli-segélye és kerül át az önkormányzati segélyezett körébe. A városházán úgy ítélik meg, hogy ezeken a problémákon csak a foglalkoztatási gondok enyhítése segíthet.

Az önkormányzat vásárolt egy lakást, amelyben ideiglenesen - néhány hónapra - olyan családokat kíván beférlelni, akik rendkívüli helyzetbe kerültek és sürgős elhelyezésre szorulnak. A lakást - a szükséges átalakításokat követően - várhatóan már tavasszal a rászoruló családok rendelkezésére bocsátják.

## Olvasóinkhoz!

Az önkormányzati képviselő-testület február 2-án megvitatta a Derecskei Hírek című lap eddigi működésének tapasztalatait és az újság színvonalának további javításával kapcsolatos elképzeléseket.

A képviselők megállapították, hogy a lap rendszeresen tájékoztatta a település lakosságát a városban történt eseményekről, az itt élő embereket foglalkoztató problémákról. A Derecskei Híreknek tehát helye van Derecske közéletében, csak hogy az újság pénzbe kerül. Mégpedig egyre több pénzbe. A papír-, a nyomda-, valamint az ehhez kapcsolódó egyéb előállítás költségei jelentős emelkedése miatt - a lap idén az eladási ár és a hirdetési bevételek levonása után is mintegy 450 ezer forintjába kerül a városnak - az önkormányzat kénytelen volt az áremelés mellett dönteni. Márciustól a 4 oldalas Derecskei Hírek 10 helyett 15 forintba kerül, a hirdetési tarifáink azonban változatlanok maradnak. Bízunk benne, hogy ez - a korábbi árhoz viszonyítva jelentős emelés - nem riasztja el olvasóinkat a laptól, és a jövőben is havonta egyszer valamennyi derecskei család ajtaján „bekopogtathatunk”.

A szerkesztőbizottság

## „Nem hiszem azt, hogy minden rendben van”

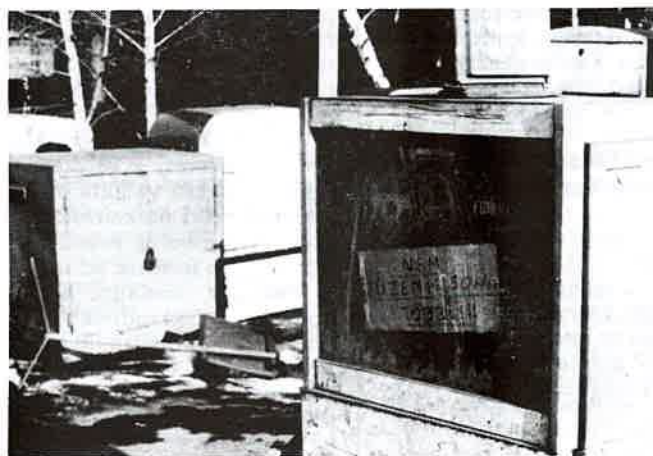
Sóvágó László közös gondolkodásra invitálta a városi értelmiség képviselőit

PETNEHÁZI ATTILA

Január utolsó napjaiban levelet kaptam Sóvágó Lászlótól, melyben az országgyűlési képviselő a következőket írta: „Az tapasztalom, hogy az általam meghirdetett fórumokra kevesen jönnek el, illetve akik megjelennek, ugyanazon körből kerülnek ki. A téma is többnyire azonos: kárpótlás, mezőgazdaság. Mezőgazdasági jellegű vidéken ez részben természetes, de mint képviselő, más társadalmi, gazdasági kérdésekről is szeretnék véleményt hallani. Ezért hívtam meg közös beszélgetésre a település pedagógusait, egészségügyi dolgozóit, egyházi személyiségeit és mindazokat, akiknek a jelenléte egy ilyen beszélgetésen kívánatos...”

### Bénító pénztelenség

Csik István a Bocskai István általános iskola igazgatója elmondta, hogy tavaly a jubileumi jutalom kifizetése komoly gondokat okozott, a kötelező óraszámcsökkentés révén a plusz órák ellátásához 250 ezer forintot többletköltség kellene, és a betegszabadság növelése is hasonló terhet jelent. Nem beszélve az egyre szűkülő alapbéremelési lehetőségekről. A képviselő válaszában utalt rá, hogy például a 13. havi fizetés országosan 13 milliárd forintot jelentett, melynek 75 százaléka volt meg a fedezet. A hiányzó 25 százalék kapcsán viszont elismerte, hogy jogos a szemrehányás. Sóvágó László szerint a következő komoly gond 1994-ben várható, amikor a közalkalmazottaknak meg kell kapniuk azt a pénzt, amit a törvény előír.



Nem csak az országban, de városunkban sincs minden rendben. A régi benzinkutat például rég el kellett volna takarítani a központból...

Fotó: FARKAS GYULA

Váci Attiláné, a városi könyvtár vezetője a vezetői pótlékok ügyét vetette fel, kifogásolván, hogy volt aki kapott és olyan is, aki nem. A felszólaló utalt rá, hogy noha a kormánypárt kongresszusán is kiemelt jelentőséget kapott a közművelődés támogatása, pénz hiányában erre aligha van mód. Sóvágó László egyetértett a felvetéssel, hiszen - mint mondta - maga is úgy gondolja, hogy a kis könyvtárak esetében idén a szinten tartás is nehézségekbe ütközik. Hozzátette, hogy a lehetőségekhez képest az MDF jelentős összeget kíván a közművelődésre szánni, a lehetőségek azonban korlátozottak.

A következő felszólaló 50 év körüli férfi volt, aki az elszegényedés egyre növekvő mértékét kifogásolta. „Nem lehetne kicsit lassabban haladni? Inkább tartson 1-2 évvel tovább a folyamat, de ne nyomorítsák meg ennyire a családokat! Néha a honatyák azt is megnézhetnék, hogy odalent mi van!” A képviselő szerint már csak az infláció közben tartása is

megköveteli a gazdasági átalakítás jelenlegi ütemét. Mint mondta, a termékek jelentős része ma már szabadáras, ezek áralakulására a kormánynak nincs befolyása. A kevés kivétel közé tartozik például a benzin, melynek magas ára viszont azért indokolt, mert az abba beépített adó képezi a költségvetési bevételek jelentős hányadát.

### Olcsó tej, drága tej...

Bakó István állatorvos régi problémát vetett fel. A literenként 14-15 forintért átvett tejből hogyan lesz a boltban 50 forintos tej? Emeljük a termelői árat - javasolta -, de akkor minden emelkedjen hozzá! A képviselő - lévén jogászember - nem fűzött kommentárt az elhangzottakhoz, azt azonban jelezte, hogy a javaslattal egyetért. „Elégedett-e képviselő úr az eddigi tevékenységével, és indul-e a következő választásokon? - érdeklődött valaki a hátsó sorokból, de a poli-

tikust láthatóan nem érte váratlanul a kérdés. Elmondta, hogy képviselői munkáját a választók hivatottak megítélni, a következő választáson viszont - amennyiben választói bizalmát élvezi - szívesen indul. Feltéve - tette hozzá -, hogy az MDF politikájának fő vonulata - mellyel azonosulni képes - alapvetően nem változik.

Nagy Mihály hozzászólásában a gazdasági rendszer-váltás lassúságát kifogásolta, mondván, egy társadalomban mégiscsak az értéktérítés mindenek az alapja. Márpedig éppen ezen a ponton bírálható leginkább a kormányzat - szerinte sok esetben szakszerűtlen - tevékenysége. „Az elkövetkező másfél évben a gazdaság területén aligha várható átfogó változás” - erősítette meg a hozzászóló kételyeit a képviselő, aki szerint a magyar gazdaságban a visszaesés megállítása, illetve ezt követően a stagnálás fenntartása is komoly eredménynek számítana.

Szóba került még a beszélgetésen - nem kis derűt keltve -, hogy a képviselők fegyverrel az oldalukon járnak-e a Parlamentbe, illetve, hogy Sóvágó László munkás, paraszt vagy értelmiségi családból származik?

Ez utóbbi azért fontos - mondta a kérdező -, mert, mondjuk, ha paraszt származású, nyilván jobban átlátja a mezőgazdasági jellegű vidék problémáit. Kiderült, hogy honatyáink fegyvertelenül látogatják az Országházat, mint ahogy az is, hogy Sóvágó László szülei tisztviselők voltak. Ettől persze - és ezt már e sorok írójára teszi hozzá - a fiuk képviselheti szívvel-leléssel a parasztemberek érdekeit (is).

## Ügyészi megrovás a volt polgármesternek

PETNEHÁZI ATTILA

A Hajdú-Bihar Megyei Rendőr-főkapitányság - nagyobb vagyoni hátrányt okozó hűtlen kezelés vétsége miatt - indított eljárást Luxeder Endre, Derecske volt polgármestere ellen. Az ok: Luxeder Endre az általa és rokonai, valamint ismerősei által létrehozott alapítvány részére, mint a város akkori polgármestere, az önkormányzat pénzalapjából - anélkül, hogy ehhez joga lett volna - átutaltatott 150 ezer forintot. Egyben az alapítvány egyik alapítójaként a derecskei polgármesteri hivatalt szerepeltette, amelynek képviseletét szintén ő látta el. A nyomozó hatóság azonban a nyomozást megszüntette, mivel nem látta bizonyíthatónak a vagyoni hátrány okozását. Derecske város jelenlegi polgármestere - Krisztk József - azonban a megszüntető határozat ellen panaszt jelentett be, melyre a Hajdú-Bihar megyei főügyészségtől az alábbi válasz érkezett:

### „Határozat!”

A nagyobb vagyoni hátrányt okozó hűtlen kezelés büntette miatt Luxeder Endre István ellen a Hajdú-Bihar megyei Rendőr-főkapitányság büntügyi igazgatóság vizsgálati osztályán 701/1992. bü. szám alatt folyamatban lévő büntetőügyben - Krisztk József, Derecske város polgármestere által bejelentett panasz alapján - megvizsgáltam a nyomozás megszüntetése tárgyában hozott határozatot, a vonatkozó büntügyi iratokkal együtt.

A sérelmezett határozatot akként változtattam meg, hogy a nyomozás megszüntetése - figyelemmel a Btk. 32. paragrafusának d) pontjára és a 36. paragrafusában foglaltakra - a Bc. 139. paragrafusa (1) bekezdésének d) pontján alapul.

Luxeder Endre gyanúsítottat a Btk. 71. paragrafusának (1) bekezdése alapján megrovásban részesítem.

Ezen határozatomat a sértett képviselőjének azzal küldöm meg, hogy ellene további panasznak helye nincs. Luxeder Endre gyanúsítottal és védőjével - a jogorvoslattal kapcsolatos kioktatás mellett - kihirdetés útján közlöm.”

A határozat indoklásában Dr. Nagy Kálmán megyei főügyész helyettese kiemeli: „...A helyi önkormányzatokról szóló törvény kimondja,

hogy a képviselő-testület hatásköréből nem ruházható át a közösségi célú alapítványi forrás átvétele és átadása. A hivatkozott törvényi rendelkezésből következik egyrészt, hogy az alapítványi forrás nagyságától függetlenül annak átvétele, átadása tárgyában való döntés minden esetben kizárólagosan a képviselő-testület hatáskörébe tartozik...”

„Luxeder Endre azáltal, hogy az önkormányzat képviselő-testületének hatáskörébe utalt rendelkezési jogot szándékosan figyelmen kívül hagyva, jogtalanul maga rendelkezett 150 000 forint készpénznek alapítványi célra történő átutalásáról, az önkormányzat akaratától, szándékától eltérően történő felhasználással vagyoni hátrányt okozott...”



## Városházi hírnök

Derecske Városi önkormányzatának képviselő-testülete 1993. február 16-án tartotta soron következő ülését. A képviselő-testületi ülés legfontosabb napirendi pontjai az alábbiak voltak.

1. A képviselő-testület szervezeti és működési szabályzatának módosítása: a képviselő-testület a szervezeti és működési szabályzatban újrászabályozta a képviselő-testület és bizottságai, valamint a polgármester hatáskörét. A szabályozás leglényegesebb eleme, hogy a bizottságok döntési jogosultságot kaptak, így egyrészt nem kell minden ügyet a képviselő-testületnek tárgyalnia, másrészt az ügyfelek a bizottsági döntések ellen közvetlenül a képviselő-testülethez fordulhatnak. E változás lényegesen megnövelte a bizottságok szerepét: így például a településfejlesztési, környezetvédelmi és kommunális bizottság dönt a városban tervezett járda-, út-, szennyvíz-, belvíz- és a felújítási feladatokra szánt pénzek elosztásáról, a sportbizottság a sportcélokra szánt pénzeszközök elosztásáról, az oktatási, kulturális és ifjúsági bizottság, a kulturális célokra szánt pénzek elosztásáról, a népjóléti bizottság pedig a szociális támogatásokra szánt pénzeszközök elosztásáról.

2. Az önkormányzati vagyon kérdéséről, meghatározásáról és vállalkozási szabályairól szóló rendelet módosítása.

A rendelet módosításával egyértelműen meghatározásra került az önkormányzat és intézményeinek működő vagyonkezelő szervezet felépítése, működése és hatásköre. Az intézményekhez hasznosításra átadott vagyontárgyak köre, amelyekkel az intézmények a rendeletben előírt szabályozásnak megfelelően önállóan gazdálkodnak, illetve viselik azok terheit és szedik hasznait.

3. Az önkormányzat 1993. évi költségvetése.

A hosszan tartó előkészítő munka eredményeként a képviselő-testület elfogadta az 1993. évre vonatkozó költségvetést. A lehetőségek és igények számbavételével eredetileg 100 millió forintos hiány mutatkozott a költségvetésben. A pénzügyi ellenőrző és gazdasági bizottság és a polgármesteri hivatal a költségvetés többszöri átdolgozásával a realitások és ésszerű megoldások feltárásával a költségvetési hiányt 10,9 millió forintra tudta csökkenteni. A város működőképességének fenntartása érdekében a feszített költségvetés mind a hivataltól, mind az intézményektől drasztikus, de elkerülhetetlen lépések megtételét követeli, a racionális gazdálkodás szigorú betartásával.

4. A képviselő-testület a különfélék között foglalkozott az I. Rákóczi György Gimnázium nyersanyagköltségének megállapításával. A gimnáziumba járó gyermekek részére a nyersanyagköltség 1993. február 1-jétől az 1992. évi 38,50-ról 46,50 forintra emelkedett, amelynek alapján az intézményvezető hatásköre az étkezési térítési díjak megállapítása.

## „Influenza miatt zárva...”

PORKOLÁB EDIT  
KERECSENYI ANIKÓ

Február 9-től 12-ig tanítási szünet volt a Bocskai István és a József Attila Általános Iskolákban. Ennek okáról kérdeztük Lovász Ferenc igazgatót.

– Február első hetében igen magas volt az influenzában megbetegedett tanulók száma (iskolánkban 80–90 körül, a Bocskai-iskolában a tanulók közel egyharmada). Az iskolaorvos javaslatára mindkét intézményben négy nap kényszerszünetet kellett elrendelnünk a járványos betegség továbbterjedésének megakadályozására.

– Meghosszabbodik-e emiatt a tanév?

– Nem. A Művelődési és Köznevelési Minisztérium közleményében foglaltak szerint egy iskolai évben tíz tanítás nélküli munkanap lehet az oktatási intézményekben. Ennek felhasználásáról az iskola vezetése szabadon rendelkezik. Mi ebből diákönkormányzati napra, belső továbbképzésre, osztálykirándulásra, közhasznú munkára 2–2 napot terveztünk. Ezek számát fogjuk csökkenteni, és így nem kerül sor a tanév tervezett befejezésének módosítására.

Az igazgató úrtól azt is megtudtuk, hogy a következő években a tűzoltóval való takarékoskodás céljából a téli szünetet meghosszabbítanak egy héttel, s a többlet szüneteket a fentiekhez hasonlóan dolgoznak le az év során.

## Nyugdíjasklubunk életéből

KISS JÓZSEFNÉ

Kedves ünnepség keretében köszöntöttünk két idős házaspárt egybekelésük 50. évfordulóján.

Ez év január 21-én megnéztük a Csokonai Színházban Csehov Sirály című drámáját, ami nem igazán nyerte meg a tetszésünket.

Megszerveztük a társadalmi szociális segítőszolgálatunkat. Vállaltuk, hogy városunk területén felkutadjuk az idős, egyedül élő embereket, s ahol szükségét látjuk, segítségnyújtási javaslatot teszünk a szervezőnek, aki, mérlegelve a feladat súlyosságát, tájékoztatást nyújt a polgármesteri hivatal szociális ügyintézőjének.

## Helytörténet

# Hétköznapiak a 18. századi Derecskén

NAGY JÓZSEF

A település lakosságának száma a 18. században folyamatosan növekedett. A Rákóczi-szabadságharc utáni évtizedekben berendezkedett arra, hogy az részeként, majd központjaként évi rendszeres szolgáltatással, az úrbéri terhek pénzbeli megváltásával, bőséges ajándékokkal tartozik földesurának minden Derecskén élő jobbágy, sőt a nemesi oklevéllel rendelkező személyek is. Ez utóbbiak valószínűleg azért, mert földesúri földrészeket is műveltek.

A település lakossága teljesítette fizetési kötelezettségeit, büszkén vallotta bármilyen úrbéri összeíráskor, hogy nem robotol, robotterhekkel nem tartozik az uraságnak. Az uradalmi központnak e században két kocsmája is volt, amelynek működtetési jogát a földesúr a városnak adta, a mérsárszékekhez hasonlóan a bérleti díjak a várost illették meg. A kocsmák nyitva tartását a város polgári és egyházi előljáróságai szigorúan megszabták. Tilos volt azokat nyitva tartani vasárnap és ünnepnapokon az istentisztelet előtt. A „külső és belső kocsmá” elnevezés a központban és a település szélén

feltehetően forgalmas utak mentén történt elhelyezkedését mutatja.

Az önszerveződő világi és egyházi (ez utóbbi elsősorban protestáns) előljáróságok tagjai nagy szigorral és felelősséggel őrizték a lakosság hétköznapi életének minden apró mozzanatát. Vezető embereiket, akiknek feladatuk és tisztjuk volt a lakosság anyagi ügyeivel foglalkozni, felleskették, s megkövetelték tőlük a példás, hitbuzgó, erkölcsös életet. Az egyház tisztviselője, az egyházi is megesküdt – először a városházában, később az eklézsi gyűlés előtt –, hogy tisztelt a templomban nagy körültekintéssel és példásan végzi, a belső emberek s a lelkes fizetéséhez, valamint az alamizsnához soha nem nyúl, józan és kegyes életet él.

A mezőváros életében jelentős szerepet játszó és mindig az egész közösség előtt élő személyek közé tartoztak a bábák, a rektorok és praecetorok, akiknek „élete” éppen tisztjuknál fogva nyitott könyv volt a település számára.

Ezért ezeknek a személyeknek a magánélete is – talán a kellenél jobban – nagyon szigorú, a közösség előljárói által megszabott

normák szerint zajlott. A bábák kötelesek voltak a beteghez személyválogatás nélkül a nap bármelyik szakaszában eljárni, a megszületett gyermeknek keresztszüloket keríteni, és a születés tényét a lelkipásztornak jelenteni, hogy minél előbb megkeresztelhesse. „Semminemű ígéretet vagy adományt soha senkinek olyan füvet vagy italt nem adok, amelytől a gyermek elmegy idő előtt, sőt akárkit megtudok, hogy nem törvényesen viselős, azt mindjárt a lelkipásztornak és külső bíraimnak beadom. Amely gyermek burokban született, azzal a burokkal semmiféle babonát nem úzok, másnak sem hagyok véle úzni. Józan életet élek, szóhorodó, hírharang, fecsegő, fajtalan szót nem beszélek, a beteg erőtlenségéről mások előtt nem beszélek” – olvashatjuk a két városi baba esküjében a 18. századi feljegyzések között.

Az eklézsia szegényei sem vethettek sohasem a közérkölc ellen, mert kizárták őket a támogatottak köréből. A templomkerülő, veszekedő és káromkodó embereket eklézsia gyűlés elé idézték. A templomba járó iskolás lányok, akik szerda, csütörtök és péntek reggel vettek részt istentiszteleten, csak a rektor

feleségének kíséretében léphettek be a templomba, hogy alkalmatlanul ne viseljék magukat. Szigorúan megbüntették, állásától megfosztották a testi fenyítést alkalmazó rektorokat. Azt is megszabták, hogy a rektor korán reggel viheti kapálni az iskolabéli gyerekeket és estére bocsássa haza őket idejében, hogy a szülei ne nyugtalanodjanak. Anekdotába illő feljegyzéseket olvashatunk a szabadszáj részeges kántornéról, aki rektor adott dolgot a település előljáróinak felháborodást okozó magatartásával.

Az előljáróság a házassulandó személyek szokásait is megszabta: „A bitang, jöttment, kóborló, rossz, hiábavaló lányokat” nem kérhették meg a házassulandók, hanem a „helyes becsületes, istenfélő leányokat”. Amely asszony vagy férj házaspárjától elszakít, az hitszegő, hitetlen lesz és bűnbánatot köteles tartani, míhelt hazakerül. Az eklézsia előljárói tizedenként jelölik ki a lánykérő becsületes személyeket, a templomba a gyülekezet tudtára adják nevüket és megesküdték őket, hogy tisztukban becsülettel eljárnak.

(Folytatjuk)

# Gondolatok a gyermeknevelésről mindenkinek

CSÍK ISTVÁN

A Bocskai István Általános Iskola nevelőtestülete a közelmúltban több alkalommal is elemezte tanulók neveltségi helyzetét. Megállapításaink, elhatározásaink egy része igényli a nyilvánosságot, hisz e lap olvasói szülőként, az utca embereként vagy más módon formálói a 6–14 éves gyermekek világképek, magatartási szokásainak, erkölcsi, etikai normáinak, viselkedéskultúrájának. Ugyanakkor támogatói, bírálói is az iskolai nevelésnek. Sokan valljuk: az oktatás-nevelés olyan, mint a foci. Mindenki szakértője, mindenki szakértője még akkor is, ha nem tudja, hogy a beleszólás lehetősége nem törvénytörés párosul a hozzáértéssel.

A pedagógusok korunk változásainak szellemében képesek azonosulni azzal, hogy az iskola nyitottá válik, hogy az itt folyó tanító-nevelő tevékenység éppúgy szolgálja a szülőket, a helyi társadalom elvárásait, mint a nemzeti tantervi követelmények előírásait. Az iskolai munka nyitottabbá tétele, a szülővel, az egyházzal, az oktatás ügyét szívükön viselővel való folyamatos párbeszédre törekvés a nevelés számára létkérdés. Gazdagodik tennivalóink tárháza, formálódik pedagógiai

szemléletünk, igazolódik törekvéseink helyessége vagy helytelisége. A jó szándékú társadalmi kontroll ösztönöz az eredményesebb munkára, erősíti a felelősségtudatot.

Minél nyitottabb azonban az iskola a helyi igények iránt, annál inkább szaporodnak munkánk bizonytalansági elemei. Például dilemma ma a pedagógiában, hogy a társadalom mely értékeit ismeri el, s ezek közül melyek jelentkeznek pozitív, követhető elvárásaként szűkebb társadalmi környezetünkben. Kevésbé érzékeljük, hogy ennek függvényeként az iskolai nevelés az erkölcsi, etikai kultúra megalapozása és fejlesztése érdekében mennyire vállalhat kezdeményező szerepet. Dilemma ez akkor, amikor az iskola és a szülői ház követelménytámasztása között többnyire óriási a különbség, amikor tanulónk többségének otthoni lételeme az erőszakot előtérbe állító tv- és videofilmebe való beletemetkezés, amikor az udvariasságot, a durva, trágár beszédet sok gyereknek van honnan elsajátítani, s van hol gyakorolni.

Nem szándékom e problémák felsorolásával a labdát az iskolán kívüli nevelési tényezőknek átdobni. Bőven vannak az ügyben a pedagógusoknak is tennivalóik. Ugy véljük, az iskola ak-

kor jár jó úton, ha több tudatossággal igyekszik megteremteni az erkölcsi gondolkodás megalapozásának feltételeit, az erénytani alapú erkölcspedagógiai programok közvetítésének a lehetőségeit. Felkészültségünk is oka, hogy világi erkölcspedagógiában, etikaoktatásban csak most kezdünk gondolkodni, s a vallás- és erkölcsi adaptálásról is csaknem elfeledkeztünk. Talán a pedagógusi szemérmesség vagy a szakmai közöny lehet oka annak, hogy a túlzottan liberális, az általános erkölcsi, etikai normáktól messze elúto családpedagógiai elképzelések mellett direktbb ráhatás nélkül elmegyünk? Várhatunk változást, ha csak az iskolában tesszük szavá például a közhely elmaradását, vagy éppen ott sem?

Pedagógiai programunkban az ilyen és hasonló kérdésekre előkelő helyen szerepelnek a válaszok. Nevelési stratégiánk kialakulójában van hozzá.

Bizonyára mindenki egyetért velem abban, hogy az iskolán kívüli nevelési tényezőkkel való jobb együttműködés nélkül csak fél sikereket érhetünk el a szakma képviselői. Keressük és várjuk pedagógiai partnereinket. Közvetlen nevelőtársainkkal, a szülővel való kapcsolatépítést mi magunk is befo-

lyásolni tudjuk, még ha sok szülőnél hiányzik is a készség erre.

Nevelési szándékaink keresztjezőnek „áldásos” tevékenysége inkább az utcán, a szórakozóhelyeken, a baráti körökben gyakoribb, de legalább ekkora negatív szerepet juthat az olyan belső, személyi indítékoknak, mint az érdeklődés, szükséglet, eszmény.

Pedagógiai témájú keserűségem nem azt jelenti, hogy gyermekeink neveltségi helyzetével általában van baj. A baj ott van, hogy sokkal több család küszködik alapvető nevelési problémákkal, mint ahánynál a körülmények is indokolhatnák ezt, miből következően sokkal több az érzelmszegény, csak a tiltás eszközével nevelt, deviáns viselkedésre hajló, elkenyézett gyerek-ember, mint amennyi a szülők, pedagógusok lelkiismeretét ma nyugtathatná.

Epilógus

Kedves Olvasó! Gondolatébresztőnek, vitaindítóknak szánom e sorokat azok számára, akiknek nem közömbös gyermekeink neveltségi helyzete, akik készek továbbgondolni, kiegészíteni s vitatni e kérdést, s akár e lap hasábjain is közreadni segítő szándékú, közvéleményformáló gondolataikat.

# Védjük meg Derecske város értékeit!

NAGY MIHÁLY

A városvédő és -szépítő egyesület január 25-én gyűlést tartott, ahol számot adtak az elmúlt év(ek) munkájáról és megvitattak számos közérdeklő felvetést, javaslatot.

Az egyesület tagjai felhívással fordulnak a városért és környezetünkért tenni

akaró polgárokhoz, hogy aktív közreműködésükkel segítsék az egyesület munkáját, melynek célja a cimbén is megfogalmazott gondolat érvényesítése. Célkitűzéseink között szerepel többek között: a nyári környezetvédő és honismereti tábor megszervezése a tanulóifjúság köréből; a településen ma még

fellelhető értékes írásos emlékek, tárgyak, építmények, összefüggő környezet feltárása, lajstromba vétele és azok védelmének megszervezése; a fásítási akciók kezdeményezése aktív közreműködéssel; régi temetőik megőrzésének, karbantartásának kezdeményezése; a II. világháborús emlékmű megvaló-

sításának elősegítése; állandó munka végzése a közterületek tisztasága és az egészséges környezet érdekében.

Az egyesület soron következő közgyűlését március hónapban tartja, melynek feladata a programtervezet jóváhagyása és a tisztviselők megválasztása.

Derecske Városi önkormányzatának képviselő-testülete 1993. február 16-án tartotta soron következő ülését. A képviselő-testületi ülés legfontosabb napirendi pontjai az alábbiak voltak.

I. fejezet  
Az önkormányzat költségvetésének adatai

1. paragrafus  
(1) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(2) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(3) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(4) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

2. paragrafus  
A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(1) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(2) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(3) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(4) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(5) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(6) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(7) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.

(8) A költségvetés 1993. évi bevételei és kiadásai főösszege forintban áll meg a mellékletben.



# Derecske város önkormányzatának 3/1993. (II. 16.) képviselő-testületi rendelete az önkormányzat képviselő-testületének 1993. évi költségvetéséről

Derecske város önkormányzati képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv.-ben biztosított jogkörében eljárva - figyelembe véve az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVII. tv.-t, a Magyar Köztársaság 1993. évi költségvetéséről szóló 1992. évi LXXX. tv.-t - Derecske város önkormányzatának 1993. évi költségvetésére az alábbi rendeletet (továbbiakban: **rendelet**) alkotja.

## I. fejezet Az önkormányzati költségvetés főbb adatai

### 1. paragrafus

(1) Az önkormányzat az 1993. évi költségvetés bevételei fő összegét 297 590 eFt-ban állapítja meg az 1. sz. melléklet szerint.

(2) Az önkormányzat az 1993. évi költségvetés kiadásai fő összegét 308 492 eFt-ban állapítja meg az 1. sz. melléklet, valamint feladatontként a 2. sz. melléklet szerint.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésekben jóváhagyott bevételei és kiadásai különbözete 10 902 eFt a költségvetés hiánya.

(4) A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a hiány finanszírozására szükség szerint hitel felvételére intézkedjen.

### 2. paragrafus

A rendelet 1. paragrafusa (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszeg jogcímeit az 1/a, és 1/b és 1/c kiegészítő mellékletek szerint állapítja meg a képviselő-testület.

(2) A társadalombiztosítástól finanszírozott egészségügyi ellátás bevételeire és kiadására vonatkozó főösszeget a költségvetés kalkulált szinten tartalmazza 6842 eFt összegben.

A testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a társadalombiztosítási támogatás végleges összegét az eredeti előirányzatba beépítse.

### 3. paragrafus

Az 1. paragrafus (2) bekezdésében az 1. sz. melléklet alapján megállapított kiadási főösszeg felhasználási jogcímeit az alábbiak szerint állapítja meg a képviselő-testület:

(1) Az önkormányzat folyó kiadásait feladatontként és kiemelt előirányzatontként a 3. sz. melléklet alapján 214 571 eFt-ban állapítja meg a képviselő-testület.

(2) A felhalmozási és tőke jellegű kiadásokat a rendelet 4. sz. melléklete alapján 67 715 eFt-ban állapítja meg a képviselő-testület.

(3) Az önkormányzat támogatás és egyéb folyó átutalásait az 5. sz. mellékletben részletezett feladatok alapján 143 518 eFt-ban állapítja meg a képviselő-testület, melyből az intézmények nettó finanszírozása 125 712 eFt.

(4) Céltartalékra 4400 eFt-ot állapít meg a képviselő-testület a rendelet 6. sz. melléklete szerint meghatározott célokat.

(5) Általános tartalék címen előre nem látott kiadásokra 4000 eFt-ot állapít meg a képviselő-testület.

### 4. paragrafus

Az önkormányzat képviselő-testülete úgy rendelkezik, hogy az intézményeknél keletkezett 1992. évi pénzmaradványt nem vonja el, azt az intézmények kiadásai fedezetére szabadon felhasználhatják.

## II. fejezet A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos rendelkezések

### 5. paragrafus

(1) Az önkormányzat képviselő-testülete az általa fi-

nanszírozott összes költségvetési intézmény bértömegre vonatkozó szabályait a következőkben állapítja meg.

Az intézmény részére eredetileg megállapított bértömeget úgy tekinti, hogy az megfelel a köztisztviselői és közalkalmazotti törvényben előírt bér szint 80 százalékának az 1993. január 1-jén érvényes illetményalappal számolva. Ezért az önkormányzat képviselő-testülete utasítja az intézményvezetőket, hogy legkésőbb 1993. augusztus 31-ig dolgozzák ki és hajtsák végre az általuk vezetett intézmény(ek) olyan átszervezését, hogy ebből a bértömegből minden alkalmazásban maradó közszolgálati dolgozó (köztisztviselő és közalkalmazott) számára minimum a 80 százalékos beállási szintet biztosítani tudják éves szinten 13 hónapra, azaz el kell érni a következő azonosság teljesülését.

Intézmény részére eredetileg biztosított éves bértömeg = intézmény összes közszolgálati dolgozójának béré 13 hónapra.

Felül kell vizsgálni az intézmény felállást, a nyugdíjasok további foglalkoztatását, az üres állásokat, a bérbesorolásokat, a kiszolgált alkalmazottak létszámát, a csoport- és osztálylétszámokat. Ezenkívül minden olyan szempontot meg kell vizsgálni, ami a kitűzött cél elérését biztosíthatja.

(2) Évközi központi bérintézkedés révén biztosított pótlólagos bértömeg nem kalkulálható be az (1) bek. előírt bérbeállási szinthez, hanem az fedezetül szolgál a közszolgálati dolgozóknak a megjelöltnél magasabb beállási szint eléréséhez.

(3) Az átszervezésekkel felszabaduló bértömeget 1993. szeptember 1-jétől lehet és kell felhasználni, az alkalmazásban maradó dolgozók bérszintemelésére.

(4) A 80 százalékos bér szint kialakításakor az in-

tézményvezetők vezetői pótlékát is figyelembe kell venni, úgy, hogy a képviselő-testület a jogszabályban megállapított vezetői pótlékok aló mértékét állapítja meg.

(5) A szükségessé váló végkielégítések kifizetésére elsősorban az 1993. augusztus 31-ig felszabaduló bértömegek és a bértömegtakarításokat kell felhasználni. Amennyiben ez az összeg kevésnek bizonyul, az intézményvezető a polgármesterhez fordul a végkielégítések forrásának kiegészítéséért. Az önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy az általános tartalék szükség szerinti igénybevitelére, utólagos elszámolás mellett a végkielégítések biztosítása céljából.

(6) Az önkormányzat képviselő-testülete az e törvényben eredetileg biztosított bértömegeket alapul véve 1994. január 1-jétől minden közszolgálati dolgozónak (köztisztviselő és közalkalmazott) biztosítja a köztisztviselői és közalkalmazotti törvényben 100 százalékos bérszintet az 1994. január 1-jén érvényes illetményalappal számolva. Ez azt jelenti, hogy amennyiben az illetményalapok nem nőnek, a bértömeg 25 százalékkal lesz nagyobb 1994. január 1-jétől az e rendeletben eredetileg biztosítottal.

(7) Az e paragrafusban leírt követelmények és megfogalmazott ígéret az önkormányzati képviselő-testület azon célját tükrözi, hogy végre tudja hajtani a vonatkozó törvényeket a meglévő szűkös erőforrások mellett. Biztosítani kívánja minden alkalmazottjának a törvényekben előírt tisztességes fizetést, az anyagi biztonságot, amellyel, hogy maradjanak erőforrásai Derecske város üzemeltetésére és fejlesztésére is.

(8) Az intézményvezetők az intézkedésekről 1993. június 30-ig kötelesek beszámolót készíteni.

### 6. paragrafus

(1) Az önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza a településfejlesztési és kommunális bizottságot, hogy az út-, hid-, a szennyvíz-, belvíz- és a saját ingatlan- hasznosítás biztosított kiadási előirányzatok felhasználásáról döntsön.

(2) Az önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza a sportbizottságot, hogy a sportcélra biztosított kiadási előirányzat elosztásáról és felhasználásáról döntsön.

(3) Az önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza a népjóléti bizottságot, hogy az egyéb támogatások önszerveződéseknek szakfeladatra és a városi ünnepségekre biztosított kiadási előirányzatok felhasználásáról döntsön.

(4) Az önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza a népjóléti bizottságot, hogy a társadalmi és szociálpolitikai juttatások célra biztosított kiadási előirányzatoknak a szociális törvény és egyéb jogszabályok által előírt feladatok közötti elosztásáról döntsön.

(5) Az önkormányzat felhatalmazza a polgármestert, hogy az 5. paragrafusban leírtakon túlmenően az általános tartalékkal későbbi beszámolási kötelezettséggel éves szinten 500 eFt erejéig rendelkezhet.

### 7. paragrafus

(1) Az önkormányzat intézményei a költségvetésükben szereplő karbantartási és felújítási feladatok esetében, amennyiben azok tervezett bekerülési költsége eléri a bruttó 250 eFt-ot, kötelesek pályázatot kiírni.

Az önkormányzati költségvetésben szereplő beruházási feladatok esetében, amennyiben azok tervezett bekerülési költsége eléri a bruttó 250 eFt-ot, a polgármesteri hivatal köteles pályázatot kiírni. Amennyiben a tervezett bekerülési költség

eléri a bruttó 10 mFt-ot, nyilvános versenytárgyalást kell meghirdetni.

(2) Az új címzett és céltámogatással megvalósuló helyi önkormányzatok körében a 2mFt értékhatárt meghaladó kivitelezéseknél és gépműszerbeszerzéseknél a beruházó köteles nyilvános versenytárgyalást meghirdetni és lefolytatni. A versenytárgyalás ajánlatok felbontására meg kell hívni a beruházás finanszírozását lebonyolító pénzügyi intézményt képviselőjét.

### 8. paragrafus

Az önkormányzati intézmények pénzügyi és a sport támogatását időarányosan havi bontásban kell biztosítani. A felújítások fedezetét teljesítménytől függetlenül, számlával dokumentált igény alapján kell átutalni.

### 9. paragrafus

(1) Az önkormányzat intézményei és vállalkozásai számára használatba adott ingatlanok jegyzékét a 7. sz. melléklet tartalmazza.

(2) A használatba adott ingatlanok elvonására év közben intézkedni nem lehet a gazdálkodás biztonsága érdekében.

(3) Az e rendeletben átdolgozott ingatlanok addig maradnak az adott intézmény használatában, amíg az későbbi költségvetési rendeletben elvonásra nem kerül.

(4) Az átadott vagyon hasznosításakor az önkormányzat 7/1992. (IV. 14.) sz. KT. rendeletben foglaltak szerint kell eljárni.

### 10. paragrafus

Ez a rendelet kihirdetése napján lép hatályba. Rendelkezéseit azonban 1993. január 1-jére visszamenőleg kell alkalmazni.

Derecske, 1993. február 16.

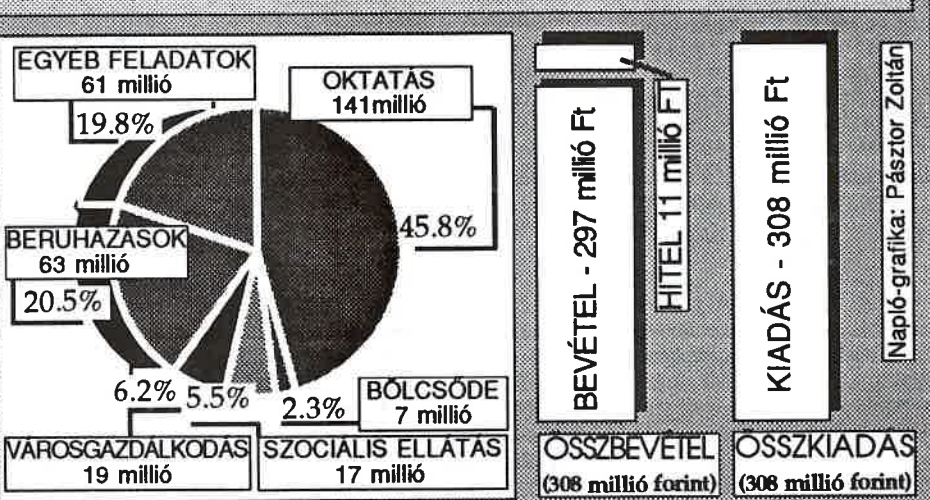
Krisztik József  
polgármester  
Dohány László  
jegyző

## Derecske város önkormányzata Az 1993. évi költségvetés mérlege 1000 Ft-ban

1. számú melléklet

Bevételek	1993. évi eredeti előír.	Kiadások	1993. évi eredeti előír.
1. Intézmények alaptervezésével összefüggő díj bev. Ök. által finansz. intézm. bevétele	3 724 13 202	1. Önkormányzat kiadása önkormányzati feladatok ebből: igazolás	65 584 26 540
2. Önkormányzat saját folyó bevétele	30 572	tb-finansz., eü. feladatok	6 842
3. Felhalmozási és tőke jell. bevétel	3 500	2. Felhalm. és tőke jell. kiad.	
4. Központi költségvetési hozzájárulás		- beruházások	63 215
- állandó népességh. kötött	73 831	ebből: átadás	250
- feladatmutatóhoz kötött	81 263	- felújítások	1 350
- szja-kiegészítés	24 842	- egyéb felhaszn. j. kiad.	150
- céltámogatás	19 074	- fejl. célú átadás	3 000
5. Átvett pénzeszköz tb-től	6 842	3. Ök. intézm. folyó kiadása	142 145
egyéb szervtől	4 398	ebből: ök.-támogatás	125 712
áfá-térítés	4 738	4. Egyéb támogatás és átadás	17 806
6. Előző évi pénzmaradvány önkormányzat	28 373	5. Céltartalék	4 400
Intézmények	3 231	6. Általános tartalék	4 000
Bevétel összesen:	297 590	Összesen:	308 492
7. Hitel	10 902		
Összesen:	308 492		

## DERECSKE VÁROS 1993. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE







**RENAULT**

# Renault-autószalon

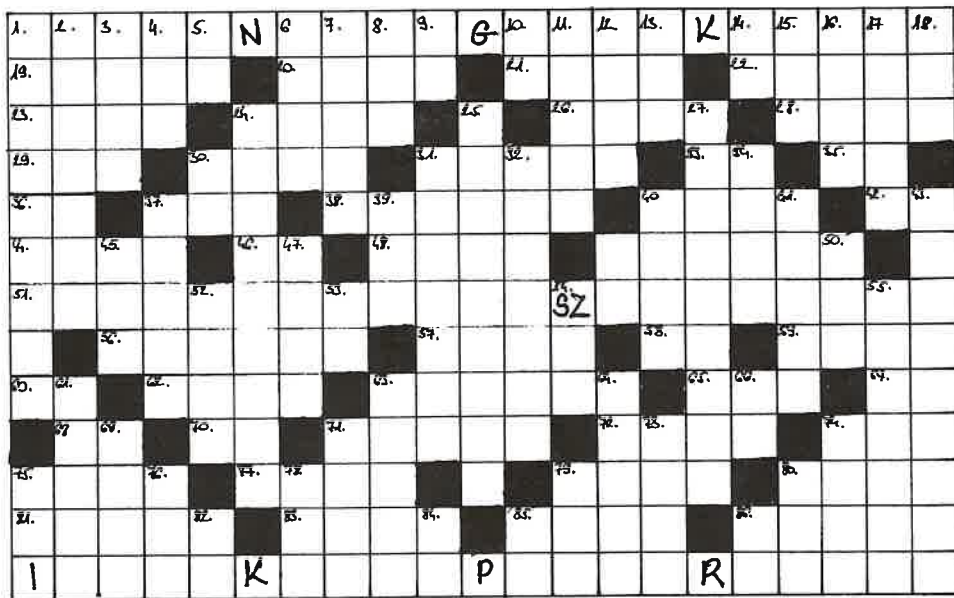
**Dr. Tóth Tamás Kft.**  
 Debrecen, Epreskert u. 1.  
 Telefon: 10-383, 18-838,  
 telefax: 18-859.

**Gyári márkakereskedés,  
 ahol a Renault teljes személy-  
 és haszongépjármű-választékát  
 megtalálja.**

**Márkaszerviz – alkatrész és  
 kiegészítők (ELF-olajok, kenőanyagok,  
 Michelin gumik, alufelnik,  
 Blaupunkt autórádiók,  
 Avital autóriasztók,  
 Lovato autó-gázkészülékek) árusítása.  
 Igen kedvező részletfizetési vásárlás,  
 lízingelés, biztosítások kötése.**

**Nyitva tartás: hétfő–péntek 8–17 óra,  
 szombat 8–13 óra között.**

## Keresztrejtvény



## Vámvizsgálat

– Mondd, és a nagypapa  
 nem haragudott, amikor a  
 vámosok teljesen felforgat-  
 ták a bőröndjét?

– Dehogyan haragudott! (A  
 folytatást lásd az ábrában!)

**Vízszintes:** 1. A folytatás  
 első része. 19. ...gol; folyó  
 Kínában. 20. Bizonytalanul  
 áll. 21. ... Pavone; olasz tánc-  
 dalénekesnő. 22. Vízi dió, sün-  
 lyom. 23. Ír és skót népi tánc.  
 24. Kolloid oldat. 26. Szer-  
 zetes. 28. Igék egyik csoport-  
 ja. 29. Az oxigén és a franci-  
 um vegyjele. 30. Tudomány

valamely ága. 31. Pancsovánál  
 ömlik a Dunába. 33. Csodás  
 részlet! 35. Jótékonykodik.  
 36. Rövidítés régi évszámok  
 előtt. 37. Az orrához. 38. Ha-  
 sonló, a megítélés szempontjából  
 egyező. 40. Színültig töltött.  
 42. Vércsoport. 44. Cseh város.  
 45. Páratlan kérés! 48. Angol  
 férfinév. 49. Trópusi dinnye-  
 fa. 51. A folytatás második  
 része. 56. Tévedések, sajtóhibák  
 jegyzéke. 57. Becézett Lóránt.  
 58. Mister röv. 59. Spanyol  
 szürrealista festő (Salvador,  
 1904–1989). 60. Rövidítés né-  
 valírások után. 62. ... Trio-  
 let; francia író (1896–1970).  
 63. Csuka ...; popénekesnő.  
 65. Kárt okoz. 67. Vali egy-  
 nemű betűi. 68. Klasszikus

kötőszó. 70. ÓÓÓÓ! 71. Ket-  
 tévág. 72. Szárnyasok nyel-  
 csővének kitágult része. 74.  
 ... Svanholm; svéd opera-  
 énekes (1904–1964). 75. Valu-  
 ta elterjedési területe. 77.  
 Zimire et ...; Grétry operája.  
 79. Könnyen párologó. 80.  
 Egyre kövérebbé váló. 81. Az  
 Allati elmék írója (Robert).  
 83. Csillámos agyagmárga  
 réteg. 85. Hacsaturján szem-  
 élyneve. 86. Hús mellé tá-  
 lalják.

**Függőleges:** 1. Hősiesség.  
 2. Utban erre. 3. Eszköz. 4.  
 Szilva tartalmazza! 5. Kiejtett  
 betű. 6. Ízletes húsú tengeri  
 hal. 7. Nagykönyvihoz tartozó  
 település. 8. Borzol, de csak  
 félig. 9. Némán sűg. 10. Nagy

## Apróhirdetések

víztömeg. 11. Könnyedén  
 ide-oda hajlázódik. 12. Régi  
 magyar személynév. 13. Dog-  
 ma. 14. Fél tíz. 15. Lármás  
 felfordulás. 16. Régi gyalogos  
 katona. 17. Bútorrugóz. 18.  
 ... ekrán; nemzetiségi tévé-  
 műsor. 24. Pozsgás zsáza,  
 tájszóval. 25. Feketerézerc.  
 27. Rossz színész. 30. Páros  
 csel. 31. Kérdés és mese jelző-  
 je lehet. 32. Nagy fénytörésű,  
 vörösbarna ásvány. 34.  
 Északi férfinév. 37. ... nous;  
 bizalmasan. 39. Francia film-  
 csillag (Marie José). 40. No-  
 bel-díjas fizikus (Igor,  
 1895–1971). 41. Riadt. 43. Be-  
 mutatásra nem engedélyezett  
 film jelzője. 45. Szófav. 47.  
 Fizetési részlet. 49. Perui gép-  
 kocsik jelzése. 50. Régi török  
 tiszti rang. 52. Borsod-Abaúj-  
 Zemplén megyei község. 53.  
 A lantán vegyjele. 54. A to-  
 járs sárgája, népiesen. 55. Kel-  
 lemes érzés. 61. Ráma. 63.  
 Olasz költő (Biagio). 64. A  
 ház szeme. 66. Romhány  
 határai. 69. Valamely részecs-  
 ke megengedett energiaszint-  
 je. 71. ...-tenger; a Föld leg-  
 mélyebb fekvésű tava. 73.  
 Ész. 74. Francia uralkodó  
 megszületése. 75. A folytatás  
 harmadik, befejező része. 76.  
 Attól lejjebb. 78. Kiejtett  
 kettős betű. 79. Illegális ír  
 fegyveres szervezet. 80. Szín-  
 darab főszereplője. 82. Erre-  
 fel! 84. A rádium vegyjele.  
 85. Sajtdarab. 86. Kicsinyítő  
 képző.

Hajdúszovát, Beloiannis  
 út 2. szám alatti tetőterés csá-  
 ládi ház melléépülettel sür-  
 gősen eladó. Érdeklődni: a  
 helyszínen.

Eladó Derecskén 1323 né-  
 gyszögöl vegyes gyümölcsös  
 zártkertben. Víz van, villany  
 beköthető. Érdeklődni: a  
 helyszínen hét végén. Sem-  
 melweis út (Sátorkert), Kru-  
 csó János.

Derecske, Rákóczi u. 35.  
 szám alatti 2 szobás családi  
 ház 340 négyszögöl telekkel  
 eladó.

Ház 284 négyszögöl te-  
 lekkel eladó Derecske, Baj-  
 csy Zs. u. 40. szám alatt.  
 Érdeklődni: Ungvári Imre,  
 Debrecen, Mikszáth K. u. 59.

II/9. Telefon: 43-088, 17 óra  
 után.

Eladó egy darab beton-  
 keverőgép + hozzá tartozó  
 láda és egy darab építkezési  
 felvonó. Derecske, Szegfű u.  
 17. (Sátorkert).

Napocsibe, F1-es, elője-  
 gyezhető. Derecske, Arany  
 J. u. 39. Telefon: 314.

Földet vásárolunk, bérbe  
 vesszünk! Földre váltható  
 kárpótlási jegyét megvásá-  
 roljuk, földjét licitálás után  
 bérbe vesszük, valamint ta-  
 gi földet keresünk megvé-  
 telre, esetleg bérbevitelre.  
 Ár: megegyezés szerint, fi-  
 zetés készpénzzel is lehet-  
 séges. Érdeklődni: a Rózsa-  
 kert csárdában (tel.: 376).

## Hirdetési tarifáink

Apróhirdetésnél szavanként 10 Ft.  
 Keretes hirdetésnél:  
 1 teljes oldal: 20 ezer Ft,  
 Fél oldal: 10 ezer Ft,  
 Negyed oldal: 5 ezer Ft,  
 Nyolcad oldal: 2500 Ft,  
 Tizenhatod oldal: 1500 Ft.

Családi eseményekről, házasságkötés,  
 születés, halálozás, díjmentesen  
 hirdetünk!

BEREGSZÁSZI ANITA



## Anyakönyvi hírek

### Születés

1993. január 1.: Nótin Erika (Nótin László-Mászlai Erika).  
1993. január 12.: Nagy Kinga (Nagy Ernő-Kovács Róza).  
1993. január 16.: Bereczki Éva (Bereczki Gyula-Nagy Éva).  
1993. január 17.: Sáfrány Károly (Sáfrány Károly-Balogh Gizella).  
1993. január 20.: Borsos Ádám (Borsos István-Cseh Éva).

### Házasságkötés

1993. január 9.: Bárány Ernő Attila-Szanitter Szonya Tímea.  
1993. január 30.: Szegedi Sándor-Németi Andrea.  
1993. január 20-án Gyökerez Lajos és Gál Irén (Derecske, Nyárfa u. 17.),  
január 27-én Varga Gábor és Váradi Irén (Derecske, Csokonai u. 13.) alatti lakosok ünnepelték 50 éves házassági évfordulójukat. Az ünnepeltek Derecske város polgármestere köszöntötte február 1-jén a nyugdíjasklubban megtartott ünnepség keretében.

### Halálozás

1992. december 23.: Kovács Sándor (51 éves, Attila u. 33.).  
1992. december 25.: Kiss Gáborné (84 éves, Szent István u. 10.).  
1993. január 29.: Szamosszegi József (68 éves, Semmelweis u. 15.).  
1993. január 30.: Nagy Imre (62 éves, Szováti út 32.).

## Új szolgáltatás, új ízek

LOÓS ERZSÉBET

Egy hónapja nyílt meg újra a 47-es főútvonal mellett, a 18-as kilométerkőnél a Rózsakert csárda. Ebben az ügyben kerestem fel Terjék Józsefet, az üzlet vezetőjét, aki a csárda főszakácsa is egyben.

Milyen új szolgáltatásokat és újításokat vezettek be?

Először is megpróbáltunk egy családi környezetet kialakítani, ahol minden vendéget szívesen látunk. Tudunk vállalni családi rendezvényeket, amelyekre kedvezményt adunk, ezen kívül ha valaki üzletkötést szeretne lebonyolítani, külön helyiséggel, technikai felszereléssel – fax, fénymásoló, telefon – állunk rendelkezésére. A bárpult és a konyha technikai felszereltségét is nagymértékben felújítottuk, kibővítettük, és a zsíros ételek helyett olajjal készített új, házias ételeket kínálunk. Széles választékú minőségi ételekhez széles választékú minőségi italok állnak fogyasztóink rendelkezésére, de ha a vendégnek valami különleges kívánsága van, rendelésre azt is bármikor elkészítjük. Eleget szeretnénk tenni a II. osztálynak megfelelő követelményeknek is, és egy szolid, családi éttermet kialakítani, ahová a nagycsaládok is nyugodtan elmehetnek és elég olcsón fogyaszthatnak. Egyelőre vasárnap kivételével min-

den nap nyitva vagyunk, bárkit szívesen látunk.

Kínálnak specialitásokat is?

Természetesen kínálunk, mint minden jobb vendéglő. Fő specialitásunk a Rózsakert 2 személyre, de ezen kívül tudom ajánlani a mátrai cigánypecsenyét, a Csárdáshalmot 2 személyre és a háziasan sült sertéscsülköt. Persze, ezeken kívül még bő választékkal szolgálunk, és mindenki, még a vegetáriánusok is, megtalálhatják az ízlésüknek megfelelő ételeket, valamint rendelésre hidegtálat elkészítését is vállaljuk.

Mit terveznek még a jövőre nézve?

Minőségi csapolt sör árusítását nyárra, egy 60-80 férőhelyes terasz kialakítását, hogy jó idő esetén kint is el tudjuk látni vendégeinket, valamint egy füves, fás parkrészt, ahol a kijelölt helyen lehet majd bográcsban főzni vagy szalonát sütni.

Ezek után én már csak azt tudom ajánlani, hogy mindenképpen menjenek el, és nézzék meg, milyen az új Rózsakert csárda valójában, mert egy ilyen újságikkben nem lehet mindazt leírni, amit ott láthat, illetve nyújtanak annak, aki betér ide. Ne hagyják ki a rózsakelyhet és a speciális somlói galuskát sem, megéri megkóstolni. Garantálom, hogy aki egyszer oda be-megy, biztos újra felkerek-si a csárdát.

## Viccparádé

Két férfi beszélget az irodában.

– Csúnyán összekaptunk a feleségemmel – meséli az egyik, de a végén térdén állva könyörgött nekem.

– És mit mondott? – kérdi kíváncsian a másik.

– Hogy másszak ki végre az ágy alól.

xxx

Karácsony lévén a bíró jóindulatúan fordult a letartóztatotthoz:

– Mi a vád maga ellen? – kérdezte.

– Korán vásároltam karácsonyra – felelt a vádlott.

– Ez nem büntetendő – mondta a bíró.

– Milyen korán vásárolt?

– Nyitás előtt.

xxx

Sean és Kevin, a két ír, évek óta nem találkoztak. Most összefutnak az utcán, és Sean megkérdi:

– Mondd, megnősültél?

– Igen! A feleségem egy angyal!

– Jó neked – így Sean. – Az enyém még él

xxx

Fekszik a beteg az orvosi rendelőben a vizsgálóasztalon, és nyöszörög:

– Jaj, doktor úr, azt hiszem, az osztigától vagyok rosszul.

– Friss volt? – kérdi az orvos, miközben a beteg hasát tapintja.

– Honnan tudnám?

– Hogy nézett ki, mikor szétnyitotta?

– Szét kellett volna nyitnom?

xxx

Divatba jött mifelénk a fokhagymás fogókúra. Le-fogyni ettől sem lehet, de messziről sokkal karcsúbbnak látszik az ember.

xxx

Apa és leánya elhagyott pampákon hajt keresztül, mikor banditák támadnak rájuk. A lány gyorsan kapcsol, és ami értékük van, betömi a szájába. A banditák nem talál-nak semmit, így csak a kocsi-jukat rabolják el.

Az apa felnyög:

– Miért nem hoztuk magunkkal anyádat? A kocsi is megmaradt volna.

xxx

– Kérem, ültesse le maga mellé a kutyáját! – mondja egy hölgy mérgesen a vele szemben ülő férfinak. – Máris bolha van a cipőmben.

– Bello, mellém! – szól kutyájára az úr. – A hölgy bolhás.

xxx

Két csótány falatozik egy szemétdombon. Azt mondja az egyik:

– Benéztem abba az új önkiszolgáló étterembe az utca végén. Micsoda tisztaság! A konyha csak úgy ragyog, a padló tükörfényes.

Mire a másik:

– Na, de kérlek! Legalább ne evés közben!

## Képviselői jegyzet

Tisztelt Képviselő-testület!

Az önkormányzati választások óta az egészségügyi fejlesztések területén, a korábbi gyakorlathoz és felfogáshoz viszonyítva igen sok változás történt.

A központi orvosi rendelő belső tere, elektromos hálózata felújításra került. Az ügyeletes orvos gépkocsija számára garázs épült. A labor felszerelését sok apróságon kívül, a már sokak által kipróbált laborgéppel bővítettük, a napokban érkezett egy újabb gép, amellyel sok debreceni utazást lehet kiküszöbölni. A fizioterápiás kezelési lehetőségek köre is bővült. Létrehoztuk a mentőállomást. Tavaly szeptemberben benyújtott pályázatunkkal ezeknek a háziorvosi munkát segítő berendezéseknek a folyamatos működtetésére igen jelentős pénzt nyertünk el, ezzel biztosíthatóvá vált főállású fizioterápiás asszisztens alkalmazása, és a labor szakfelügyelete. A kor szellemének megfelelően a megyében szinte elsőként 1993. január elsejével az egészségügyben úgynevezett funkcionális privatizációt hajtottunk végre. Ennek a lényege

az, hogy az épület, és jelenlegi felszerelése az önkormányzat tulajdona marad, de a működtetéséhez szükséges pénzt a vállalkozó háziorvos, a biztosítottak ellátására, a társadalombiztosítástól közvetlenül kapja. A pénzzel a vállalkozás szabályai szerint kell elszámolni, ebből kell megvalósítani a területi alapellátást. Minden orvos számára lehetőség nyílik a takarékosagra, hitelfelvételre, lízingelésre, mindenki a saját praxisának gazdájává válik.

A tb-kártyákkal kialakított versenyhelyzetben teljesen nyilvánvalónak tűnik, hogy orvosaink a saját szájjuknak megfelelően, betegek érdekében, a megtakarításból fejleszteni is fognak. Jobban jár az orvos, az utasításait maradéktalanul végrehajtó dolgozó és nem utolsósorban a beteg, aki ezután udvariasságot, szolgálatkészséget, egyre több és korszerűbb műszereket fog tapasztalni, látni.

Egészségügyi tanácsnokságom alatt számtalan javaslatot éltem, amelyből sok meg is valósult, de megvalósultak olyanok is, amelyekkel nem értettem egyet. Igen gyakran fordult elő, hogy a véleményemet nem kérték ki több-

szöri tiltakozásom ellenére sem, vagy ha kikérték, azzal szinte ellentétes előterjesztés került a testület elé. Volt hogy szabálysértésre, várható pénzügyi nehézségekre hívtam fel a figyelmet, idejében intézkedés nem történt, csak amikor végképp lehetetlenné váltak a dolgok, várták el tőlem, hogy utólag majdnem kiviheletlen határidővel oldjam meg a problémákat. Az egészségügyet érintő levelezést 1-2 hét késéssel kaptam kézhez az utolsó pillanatban, vagy másoktól értesültem létezésükről, csak határozott követelésekre kaptam belőlük betekintést. Eddig ezeket az eljárásokat mint önkormányzati alkalmazott kénytelen voltam lenyelni, habár kollégáimban joggal vetődhetett fel, hogy a hibák a logikátlan előterjesztések, az én sugallatomra születtek.

Ma már a fentiekhez hasonló, sokszor megalázó helyzetbe nem kerülhetek, nem vagyok hajlandó több „egészségügyi békát” lenyelni. Az egészségügyi tanácsnoksági megbízatást a továbbiakban nem vállalom.

Derecske, 1993. február 2.

DR. BERÉNYI DÉNES

## Egy agrárfórum margójára

KARALYOS ZSOLT

A Hajdú-Bihar megyei agrárpolitikai fórum A holding és esélyei az átalakuló mezőgazdaságban című témát dolgozta fel legutóbbi ülésén. Szabó Katalin egyetemi tanár, a Közgazdasági Szemle főszerkesztője nagy sikerű vitaindítót tartott a Nyugat-Európában is „divatos” úgynevezett tetőtársaságok működésének tapasztalatairól. Az előadó szerint a 80-as évek elejéig a magyar mezőgazdaság, a termelő típusú szövetkezeti modell megfelelő társadalmi teljesítményt nyújtott (belső ellátás, export, foglalkoztatás, szociális feladatok), de ezek igazából nem gazdasági eredmények voltak. A piacgazdaság élesedő feltételei között – a támogatások „elapasztása” után – az ágazat nem tudott választ adni a kor kihívására. A rendszerváltozás a képet csak jobban ki-

rajzolta. A megújulás szám-bajbőhét forrásai megkésték. Egy új – a vertikum egészére kiterjedő – műszaki-technológiai transzferhez nem volt pénz. A termelési szerkezet, az áruösszetétel nem követte a térben és időben változó piaci viszonyokat. Elmaradt vagy inkább lassú és bizonytalan volt a szervezeti reform; a monolit szerkezetű szövetkezetek vállalkozási egységekre történő lebontása. Nem tudott gyökeret ereszteni a vertikális integráció.

Az új piacokon új termékekre van szükség – mondta a professzornő jó szándékúan, a lényegre utalva kissé eltúlozva a mai termelési szerkezet megváltoztathatóságát. A megközelítés nem lehet atavisztikus, hogy keressük a bányai búzát, a magyar tarkát, a mangalicát, mint 1942-ben Györfy István (etnográfus) kereste a régi parasztbúzát, a magyar szürke marhát, a bakonyi, sza-

lontai ősi disznófajtákat. (Milyen furcsa modernizációs lépcsők. Érdekes módon a kérdésnek akkor is a piacok elvesztése adott aktualitást.)

Ma a nézőpont csak gazdasági lehet. Ha a piac megfizeti a mangalicát – mert Spanyolországban belőle különleges minőségű „Serrano” sonka készíthető –, akkor jöhet a mangalica, és így tovább...

Morgás ide, morgás oda: a termelési szerkezet gyors módosítását valóban jelentős, objektív akadályok nehezítik, de a piac tartós jelzéseinek megfelelő elmozdulásra feltétlenül szükség van. A piacok feltárássában, az információk közvetítésében az ágazati irányításnak és a kereskedelmi diplomáciának különös teradata, felelőssége van, most az átmenetben, a gazdaság dezintegrált állapotában.

## Az áram drága, a víz maszatos

PORKOLÁB EDIT  
KERECSENYI ANIKÓ

Porkoláb Imrétől, a Titász Rt. kirendeltségének vezetőjétől a következőket kérdeztük meg.

– Mi indokolta a havi számlázásra történő áttérést?

– Az áramdíjat mindig utólag fizetjük, emiatt az áramszolgáltató Rt. mindig késve (kéthavi számlázás esetén két hónap múlva) jut hozzá az értékesített villamosenergia ellenértékéhez.

Mivel a vásárolt villamosenergiaért részvénytársaságunk is fizet az erőműveknek, ezért a fizetéseink stabilizálása, illetve megtartása érdekében szükséges, hogy az eladott villamosenergia ára rövid időn belül megtérüljön.

– Milyen célból alakították át a kirendeltségi épületet?

– Az utóbbi években egyre több fogyasztó a kirendeltségünkön fizette be az esedékes áramdíjat, mert munkahelyi elfoglaltsága vagy egyéb ok miatt nem tudta a lakásán megjelenő pénzbeszedőnél kiegyenlíteni. A havi számlázásra történő áttérés miatt ez a forgalom megduplázódott. A kirendeltségünkön nem volt olyan iroda, ahol ezt a megnevezkedett ügyfél-forgalmat megfelelő körülmények között le tudtuk volna bonyolítani. A kirendeltségi épület átalakításával fogyasztási irodát alakítottunk ki. Az új létesítmény azon túl, hogy megkönnyíti a dolgozóink munkáját és a beszedett áramdíjak biztonságos kezelését – elsősorban a fogyasztók érdekeit szolgálja. Eddig ugyanis csak hetente kétszer, 7-től 9 óráig, lehetett áramdíjat befizetni, amikor a pénzbeszedők

ügyeletet tartottak. A fogyasztói iroda viszont 7-től 15.30-ig mindig a lakosság rendelkezésére áll, jelentősen emelve ezzel a fogyasztói szolgáltatásaink színvonalát.

Kállai Józseftől, a derecskei Vízmű telepvezetőjétől arról érdeklődtünk, hogy miért olyan maszatos és kellemetlen szagú a Piac utca környékén a víz?

– A víz minőségét rendszeresen vizsgálják. Valóban tartalmaz olyan anyagokat, amelyek a fenti problémát előidézik. Ezek a vas és mangán, melyek a meleg víz esetében keltik a kellemetlen szagot. Ettől függetlenül a lakosságot megnyugtathatom, hogy a víz nem ártalmas, az egészségügyi követelményeknek megfelel. A közeljövőben készül el a vas-mangántalanító, amely majd megszünteti a fenti gondokat.

## Venne? Eladna?

Hirdessen

a **DH** -ban!

Hirdetésfelvétel a városházán,  
Lakatos Józsefnél kedden és csütörtökön  
7.30-tól 16.00-ig.



## Megalakultak a földkiadó bizottságok

A december 30-án elfogadott törvény értelmében a szövetkezet központja szerint illetékes település jegyzőjének össze kell hívni a részarány-tulajdonosok közgyűlését, hogy megválaszthassák a földkiadó bizottságot. Derecskén mindkét szövetkezetben a második közgyűlésen sikerült döntésre jutni a bizottságok tagjait illetően. Az alábbiakban ezek névsorát közöljük.

### A Vörös Csillag Mg-i Szövetkezet földkiadó bizottságának

elnöke: Kovács Lajos Derecske, Petőfi utca 17.

Tagjai:

Porkoláb Imre Derecske, Petőfi utca 31/A.,  
Ifj. Szabó Lajos Derecske, Bajcsy Zs. utca 31.,  
Börösk Imre Derecske, Bajcsy Zs. utca 82/A.,  
Harangi Lőrinc Derecske, Móricz Zs. utca 19.,  
Csöré Sándor Derecske, Lőrántffy utca 9.,  
Porkoláb Sándor Derecske, Lehel utca 4.,  
Csizmadia Gábor Derecske, Nádasdy utca 9.,  
Erdei József Derecske, Rákóczi utca 79.,  
Zöld Sándor Derecske, Bocskai utca 3.,  
Zákány József Derecske, Bacsó B. utca 3.,  
Tóth János Derecske, Petőfi utca 31/B.,  
Kabai Imre Derecske, Szabadság utca 46.,  
Szilágyi Lajos Derecske, Rákóczi utca 82.,  
Békési Károly Derecske, Erkel F. utca 9.,  
Szilágyi Lajos Derecske, Dobó utca 16.,  
Gulyás József Derecske, Irinyi utca 7.

### A Petőfi Mg-i Szövetkezet földkiadó bizottságának

elnöke: Varga János Derecske, Árpád utca,  
elnökhelyettes: Tamási Sándor Derecske, Eötvös utca.

Tagjai:

Kovács Lajos Derecske, Petőfi utca 17.,  
Békési Károly Derecske, Erkel F. utca 9.,  
Szilágyi József, Derecske, Hunyadi utca,  
Papp Áron Derecske, Huszár utca,  
Kiss Lajos Derecske, Arany J. utca,  
Bányai József Derecske, Köztársaság utca,  
Békési Imréné Derecske, Ady E. utca,  
Kozák József Derecske, Kazinczy utca,  
Máté József Derecske, Kert utca,  
Farkas Sándor Derecske, Árpád utca,  
Kalmár József Derecske, Budai N. A. utca,  
Széles Sándor Derecske, Hunyadi utca,  
Cs. Szabó Sándor Derecske, Irinyi utca,  
Tóth Mihály Derecske, Semmelweis utca,  
Iklódi Lajos Derecske, Vasvári P. utca.

## Felhívás éneklésre

Az éneklésnek gazdag hagyománya van Derecskén. Az emlékek még elevenen élnek főleg az idősebb nemzedékben. A hagyományok továbbpolását szolgálja városi szinten egy új, fiatalokból és középkorúakból álló énekkar, amely nyitott lenne mindenki felé, aki tud és szeret énekelni. Egy énekkarnak gazdája is kell legyen, aki kézben tartja azt, biztosítja annak működését és gondoskodik az énekkar fellépéséről itthon és idegenben. Ismét ezt a feladatot vállalja magára múltjából fakadó örökségként a református egyház.

Várjuk a jelentkezést 1993. március 19-én, pénteken, délután 5 órakor a református egyház imatermében, Köztársaság utca 101. szám alatt.

## Az ügyvezető bizalmat kapott

Lapunk januári számában terjedelmes írásban számoltunk be arról, hogy a Debreceni Üvegipari Szövetkezet két derecskei kft.-jének mintegy 50 dolgozója segítségért kiált. A vita az anyaszövetkezet és társaságai között tulajdonképpen utóbbiak kiválási szándékán robbant ki és fajult egy idő után személyeskedéssé. Mór Lajos, a szövetkezet elnöke Szegedi Sándorban talált úgymond bűnbakot, és január elsejével – vitatható módon – felmentette a Hajdúglass Kft. ügyvezetőjét. Az elnök kis idő múltán – belátva intézkedése törvénytelen voltát – visszavonta Szegedi Sándor felmentését, a szövetkezet január 25-i közgyűlésén pedig a tagság megerősítette pozíciójában a derecskei ügyvezetőt. Ezzel azonban a hónapok óta tartó huzavona még nem ért véget, hiszen a derecskeieknek mind a mai napig nem sikerült a szövetkezetből kiválniuk.

# Gondolatok a derecskei hitoktatásról

BARANYA KÁROLY  
FAZEKAS SÁNDOR

Fazekas Sándor református lelkész 1940-ben született Kolozsváron. A marosvásárhelyi református kollégiumban érettségizett. Teológiai tanulmányait Kolozsváron kezdte, majd három évig ösztöndíjasként Münsterben tanulhatott. Visszatérve Erdélybe állandó zaklatásnak volt kitéve. Közölték vele, ha nem hagyja el az országot, hadbíróság elé állítják hazatérés vádjával. Feleségével visszament Németországba. A gyermekeit – három fiút – túszként visszatartották a hatóságok. A család csak a 89-es forradalom győzelem után egyesülhetett. Kocsis Elemér püspök úr 1990-ben hívta haza Magyarországra. 1992. november 1. óta teljesít szolgálatot Derecskén.

A szülők egy része idegenkedik a hitoktatás gondolatától. Idegenkedik, mert még mindig kísérti az elmúlt évtizedeket meghatározó kényszerűség megismétlődésének a gondolata. Az ideológia bilincsből szabadulva újabb csapdát gyanít még ott is, ahol csupán lehetőséggről van szó. A hitoktatás egy ilyen lehetőség. A szemé-



FOTÓ: FARKAS GYULA

lyiségétől megfosztott ember még most is a személyiségébe való beavatkozástól fél. Elege volt belőle. S mert szinte mindenből kiabrándult, bizalom híján a sok rossz után a jót is kétkedve fogadja s mindkettőt egyformán elveti. Helyre kell állítani a bizalmat. A bizalom helyreállítása nyitás és jóvátétel, az előbbi egy átöröklött bezárkózó közösség, az utóbbi pedig egy tervszerűen lejáralt egyház irányában. Ez mindannyiunk közös feladata s ennek most eljött az ideje. Ne idegenkedjenek a szülők az iskolai hitoktatástól, hiszen az a gyermek lelki és

erkölcsi életének egészséges fejlődésében vitathatatlanul sokat jelent. A gyermek számára nem plusz teher, ugyanis az iskolai hitoktatás egy emberibb életforma kialakításában, erkölcsi-lelki értékek felmutatásában és átadásában kíván segítségül lenni.

A szülők más része nem óhajt dönteni afelől, hogy hitoktatásban részesítse-e gyermekét vagy nem? Éppen ezért a döntést gyermekére bízva. Bizonyos esetekben valóban jó, ha gyermekünkre bizzuk a döntést. De vajon a hitoktatás is olyan eset, amelyben a gyermek illetékes a döntés tekintetében? Ha ne-

tán a szülő dönt helyette, csorbát szenved a kiskorú gyermeke egyénisége? Formálja vagy károsítja a gyermek egyéniségét a hitoktatás? Nem vitás!

Sok szülő nem is sejtí, hogy mit fed a hitoktatás. Nem csoda! Az igazi hitoktatás magvetés. Olyan a gyermek, mint a jó termőföld. Amit vetünk bele, azt fogjuk aratni. Ha töviseket vetünk, töviseket aratunk. Ha szelet vetünk, vihart aratunk. Ha megtanítjuk arra, hogy tiszteld atyádat és anyádat, szülői tiszteletet fogunk aratni. Ha arra tanítjuk, hogy ne lopj, valószínű, hogy nem lesz belőle postarabló. Ezt a munkát fedi a hitoktatás. Nincs még egy olyan káromkodó nemzet a világon, mint a magyar. Ebben is világel-sők vagyunk! A hitoktatás célja, hogy másban legyünk világel-sők: hitben, istenfelelemben, gyermeki engedelmisségben, egymás megértésében és megbecsülésében, szorgalmas és felelősségteljes életvitelben, kölcsönös bizalomban és erősakmentességben. Azért mondja Jézus: „Engedjétek hozzám jönni a gyermekeket” – hogy ilyenek lehessünk.

## Rendőrségi tájékoztató – útlevele

1. A rendőrség 1988-ban kezdte meg az új típusú, úgynevezett „világútlevelek” kiadását az állampolgárok részére. Ezek érvényességi ideje öt évre szól, ezért ez évben olyan nagy tömegű az útlevelcseré iránti igény, hogy az illetékes szervek sorban állás nélkül nem tudják az ügyfeleket kiszolgálni. Az új útlevele iránti kérelem ezért postán is továbbítható a Belügyminisztérium Adatfeldolgozó Hivatal útlevelesztálya részére a 3. pontban meghatározott csatolásával (1399 Budapest, 62. Pf: 713).

2. A Magyar Köztársaság kormányának döntése alapján a rendőri szervek is segítséget nyújtanak az állampolgároknak. Napi feladataink elvégzése mellett megteremtjük annak lehetőségét is, hogy az útlevelek benyújthatók legyenek a lakóhely szerinti illetékes:

- rendőrkapitányságon,
- rendőrállomáson és
- rendőrsőn,

ahonnan azokat a BM útlevelesztályára továbbítják.

A rendőrségen történő ügyintézés nem jelent soron kívüliséget, vagy gyorsított

eljárást. Akiknek azonban sürgősen szükségük van az új útlevele, azoknak a köztársasági megbízotti hivatalhoz kell fordulniuk.

3. Az útlevele iránti igény benyújtásához szükség van:

- 1 db postán vásárolható, kitöltött formanyomtatványra,
- 2 db, egy évnél nem régebbi fekete-fehér vagy színes fényképre (45x35 mm),
- 1000 forint értékű okmánybélyegre,
- a korábbi útlevele,
- kiskorú vagy gondnokság alatt álló személy esetén

a szülőknek (törvényes képviselőnek) közjegyző, gyámhatóság vagy rendőrhatalóság előtt – az igénylő lapon – tett hozzájáruló nyilatkozatára,

- a külföldön élő magyar állampolgároknak a magyar állampolgárság megállapításához szükséges iratokra.

4. A korábbi útlevele az állampolgárok részére kérésük esetén visszaadható, ha:

- az útlevele érvényessége 90 napon belül lejár,
- az útlevelet érvénytelenítik.

Országos  
Rendőrfőkapitányság



## Szeretettel nőnapra!

## Március 15-i megemlékezés

Március 15-én 11 órakor az emlékparkban, a '48-as emlékmű előtt koszorúzási ünnepség lesz. Músort adnak a Bocskai István Általános Iskola tanulói.

Mindenkit szeretettel várunk.

A koszorút elhelyezni kívánó szervezetek március 12-ig jelentkezhetnek a polgármesteri hivatal titkárságán.

## Pályázat támogatásra

Értesítjük a lakosságot, hogy Hajdú-Bihar megyei önkormányzat közgyűlésének nemzeti- és etnikai kisebbségek bizottsága pályázatot hirdet közép- és felsőfokú intézményekben tanuló, hátrányos helyzetű nemzetiségi és cigány fiatalok támogatására.

Pályázni pályázati adatlapon lehet, amelyet a pol-

gármesteri hivatalnál lehet beszerezni.

A pályázati feltételekről és a pályázat útján elnyerhető támogatásokról a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálati irodájának gyámügyi előadójánál lehet felvilágosítást kérni.

A pályázatok beadási határideje: 1993. március 10.